

- ・日本では、満6歳～満15歳までの9年間は義務教育期間です。
- ・小学校は、満6歳を過ぎた最初の4月から入学することができ、6年間の教育を受けます。
- ・小学校を卒業すると中学校に入学することができ、3年間の教育を受けます。
- ・高等学校は、小学校及び中学校における義務教育を修了した人を対象に普通教育及び専門教育を行っており、通常3年間の教育を受けます。
- ・日本で生活する外国籍の子どもも、公立の小中学校への入学を希望する場合は、日本国籍の児童生徒と同じ教育を無償で受けることができます。

## (1) 学校案内・入学・転校

### ① 小学校 ▶ 学務課 047-366-7457

市内には、小学校 46 校（公立 45 校、私立 1 校）があります。

#### ● 小学校に入学する方法

市教育委員会では、新しく入学する児童の保護者に対し、就学時健康診断書通知書を10月中旬に、入学通知書を11月以降に送ります。この入学通知書には、児童名、生年月日、入学する学校名、入学式の日が記入されています。入学児童のいる家庭で、この通知書が届かなかった場合は、お問合せください。また、入学通知書を発送後に本市に転入してきた場合は、転入届を提出した日以降に入学通知書を発行します。

#### ※ 就学時健康診断

▶ 学務課 学校保健担当室 047-366-7459

翌年度小学校に入学予定の児童を対象に、毎年秋に就学前の健康診断を行っています。

### ② 中学校 ▶ 学務課 047-366-7457

市内には、中学校 22 校（公立 20 校、私立 2 校）があります。

#### ● 中学校に入学する方法

入学通知書は11月以降に送ります。

※ 小・中学校の新1年生については、入学時に、隣接学区かつ徒歩で安全に通学できる範囲の学校を選択することができます。

#### ● 市立小・中学校に入学しない場合

国立・県立・私立の小・中学校などに入学が決定した場合は、入学通知書と入学する学校から交付される入学承諾書（または許可書）の原本を学務課へ提出してください。（郵送可）

### ③ 小中学校を転校するとき

▶ 学務課 047-366-7457

#### ● 転入するとき

・前の学校でもらうもの…①在学証明書 ②教科用図書  
給与証明書

・手続き…転居届を市役所の市民課・各支所に出すときに一緒に手続きいただけます。

#### ● 転出するとき

・在籍している学校でもらうもの…①在学証明書 ②教科用図書給与証明書

・手続き…転出先で手続きを行ってください。

### ④ 松戸市立第一中学校みらい分校（夜間中学）

▶ 学務課 047-366-7457

みらい分校は夜間の公立中学校です。

・授業は、年間およそ200日、週5日あります。

・中学校の教科を勉強します。

・教員免許を持っている先生が教えます。

・しっかり勉強すれば、卒業証書をもらうことができます。

・授業料はかかりません。

詳細は、下記 HP をご覧ください。



教育委員会



みらい分校

### ⑤ 市立高校 ▶ 松戸市立松戸高校 047-385-3201

松戸市立松戸高校には、普通科と国際人文科があります。生徒募集と入学試験は県立高校と同時に、「広報まつど」でもお知らせします。普通科では、外国人特別入学者選抜も実施しています。

### ⑥ 特別支援学級

▶ 学習指導課（手続き） 047-366-7458

▶ 児童生徒課（相談） 047-366-7600

特別支援学級は、心身に障害をもつ児童生徒を対象に

- Ở Nhật Bản, thời gian giáo dục bắt buộc là 9 năm từ 6 đến 15 tuổi.
- Ở cấp tiểu học, trẻ có thể nhập học vào tháng 4 đầu tiên sau khi đủ 6 tuổi và học trong 6 năm.
- Sau khi tốt nghiệp tiểu học, có thể nhập học cấp THCS và học trong 3 năm.
- Cấp THPT dành cho những người đã hoàn thành chương trình giáo dục bắt buộc ở tiểu học và THCS, là cấp học tiến hành giáo dục phổ thông và giáo dục chuyên môn. Cấp học này kéo dài 3 năm.
- Trẻ em người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản có nguyện vọng theo học tại trường tiểu học và THCS công lập sẽ được nhận sự giáo dục và miễn học phí giống như trẻ em người Nhật.

## (1) Giới thiệu trường học, nhập học, chuyển trường

### ① Trường tiểu học

▶ Ban học vụ 047-366-7457

Trong thành phố, có 46 trường tiểu học (45 trường công lập và 1 trường tư lập).

#### ● Cách nhập học trường tiểu học

Trong tháng 10, Ủy ban giáo dục thành phố sẽ gửi Thông báo khám sức khỏe nhập học đến những gia đình có trẻ đủ tuổi nhập học, thông báo nhập học sẽ được gửi từ sau tháng 11. Trong thông báo nhập học này sẽ ghi tên, ngày tháng năm sinh của trẻ, tên trường và ngày khai giảng. Trường hợp gia đình có trẻ đến tuổi đi học mà không nhận được thông báo này vui lòng liên hệ bộ phận phụ trách. Trường hợp gia đình chuyển đến thành phố sau thời gian ủy ban gửi giấy thông báo nhập học, giấy nhập học mới sẽ được cấp sau ngày nộp Đơn xác nhận chuyển đến.

※ Khám sức khỏe nhập học

▶ Ban học vụ Phòng y tế trường học 047-366-7459

Mùa thu hàng năm, thành phố sẽ tổ chức khám sức khỏe trước khi nhập học dành cho trẻ bắt đầu đi học tiểu học vào năm tài chính tiếp theo.

### ② Trường THCS ▶ Ban học vụ 047-366-7457

Trong thành phố, có 22 trường THCS (20 trường công lập và 2 trường tư lập).

#### ● Cách nhập trường THCS

Thông báo nhập học sẽ được gửi từ sau tháng 11.

※ Đối với học sinh năm đầu cấp tiểu học và THCS, khi nhập học sẽ được chọn trường gần nhà và có thể đi bộ đến trường.

#### ● Trường hợp không học tiểu học và THCS tại trường công lập thành phố

Trường hợp quyết định vào học tại trường tiểu học/THCS tỉnh lập/quốc lập hoặc tư lập, hãy nộp bản gốc Giấy thông báo nhập học và Giấy xác nhận nhập học (Giấy phép) do nhà trường cấp đến Ban học vụ (Có thể gửi bưu điện).

### ③ Chuyển trường tiểu học/THCS

▶ Ban học vụ 047-366-7457

#### ● Do chuyển đến sinh sống trong thành phố

- Giấy tờ từ trường cũ: ① Giấy xác nhận theo học ② Giấy chứng nhận được cấp sách giáo khoa

- Thủ tục: Thực hiện cùng với thủ tục khi chuyển đến tại Tòa thị chính hoặc các chi nhánh.

#### ● Do chuyển đi khỏi thành phố

- Giấy tờ từ trường đang theo học: ① Giấy xác nhận theo học ② Giấy chứng nhận được cấp sách giáo khoa
- Thủ tục: Hãy làm thủ tục tại nơi sẽ chuyển đến.

### ④ Trường THCS Matsudoshiritsu Dai-ichi Phân trường Mirai Bunko (Trường THCS học buổi tối)

▶ Ban học vụ 047-366-7457

Mirai Bunko là trường THCS công lập dạy vào buổi tối.

- Mỗi năm có 200 buổi học, mỗi tuần 5 buổi
- Sử dụng sách giáo khoa cấp THCS
- Được giảng dạy bởi giáo viên có bằng cấp sư phạm
- Nếu chăm chỉ học tập có thể nhận được Giấy chứng nhận tốt nghiệp
- Không mất học phí

Chi tiết vui lòng truy cập website dưới đây



Ủy ban giáo dục



Trường Mirai Bunko

### ⑤ Trường THPT thành phố lập

▶ Trường THPT Matsudoshiritsu Matsudo 047-385-3201

Trường THPT Matsudoshiritsu Matsudo chia làm hai khối Khối phổ thông và Khối Quốc tế nhân văn. Tuyển sinh và thi tuyển được tổ chức cùng với trường THPT tỉnh lập. Thông tin sẽ được đăng trên báo "Koho Matsu-do". Riêng Khối phổ thông có kỳ thi tuyển học sinh dành riêng cho người nước ngoài.

### ⑥ Chương trình giáo dục đặc biệt

▶ Ban chỉ đạo học tập (Thủ tục) 047-366-7458

▶ Ban nhi đồng và học sinh (Tư vấn) 047-366-7600

Chương trình giáo dục đặc biệt được thành lập nhằm mục đích tổ chức giáo dục đặc biệt dành cho trẻ em khu-

その障害に応じて特別の教育を行うために設立されたものです。市では、障害の内容に応じて、知的障害、言語障害、自閉症・情緒障害、聴覚障害、視覚障害、病弱の学級や通級指導教室を設置しています。

⑦ 特別支援学校

▶学習指導課(手続き) 047-366-7458

市内には、障害のある児童生徒を対象とした、県立松戸特別支援学校(肢体不自由)、県立つくし特別支援学校(知的)、県立矢切特別支援学校(知的)。

肢体不自由)があります。見学・相談は各特別支援学校にお問合せください。

- ・県立松戸特別支援学校 047-388-2128 松戸市栗ヶ沢 784-17
- ・県立つくし特別支援学校 047-385-1632 松戸市金ヶ作 292-2
- ・県立矢切特別支援学校 047-312-3010 松戸市中矢切 54

(2) 日本語を母語としない児童生徒への支援

▶学習指導課 047-366-7458/ 在籍の小中学校

① 日本語指導支援スタッフ

日本語がわからない、または少しわかる児童生徒に対し、日本語による日常生活に必要な日本語指導を行います。※教科の指導ではありません。

② 日本語指導協力者

日本語がわからない児童生徒に対し、母語による日本語指導を行います。また、学校への適応をサポートします。※教科の指導ではありません。

(3) 各種相談

① 教育相談 ▶児童生徒課 047-366-7600

成長・発達に伴って起きてくる問題や悩み、専門的な立場から相談に応じています。

○相談内容  
登校しぶり・不登校・学校で集団になじめない、友人関係がうまくいかない・勉強したまらない・落ち着きがないなどの学校生活の問題や、手足・目・耳などの身体のことでの心配など。相談内容によっては検査やカウンセリングなども行っています。

○相談の申し込み  
教育相談は予約制で、全て無料です。児童生徒課の相談受付(047-366-7600)に電話にてお申し込みください。

さい。

② 少年非行の防止

▶子どもわかもの課 少年センター 047-366-7464  
青少年の非行を未然に防止し、健全育成を目的とした補導活動や指導などを行っています。  
また、子ども家庭相談課・警察署・児童相談所・家庭裁判所・健康福祉センター・学校などと常に連携を図っています。  
○街頭補導活動  
○少年相談活動(常盤平児童福祉館内 047-384-7867)

松戸市教育委員会 松戸市根本 356 番地 京葉ガスビル (松戸駅東口下車徒歩6分)

←上野 松戸駅 JR常磐線 柏→  
病院 ● 新成電鉄  
銀行 ● 松戸市役所  
東葛飾合同庁舎 ●  
教育委員会 松戸駅東口下車 徒歩6分 ● 税務署 ● GS ●  
←金町 国道6号 柏→

<https://www.city.matsudo.chiba.jp/kyouiku/>

yết tật. Tại thành phố Matsudo, có các chương trình học phù hợp với từng loại khuyết tật như khuyết tật trí tuệ, khuyết tật ngôn ngữ, tự kỷ, khuyết tật cảm xúc, khiếm thính, khiếm thị, học sinh có thể chất yếu và các chương trình giáo dục đặc biệt khác, v.v..

### ⑦ Trường giáo dục đặc biệt

▶ Ban chỉ đạo học tập (Thu tục) 047-366-7458

Tại thành phố Matsudo, có các trường giáo dục đặc biệt dành cho trẻ khuyết tật như trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Matsudo (dành cho trẻ khuyết tật chi), trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Tsukushi (dành cho trẻ

khuyết tật trí tuệ), trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Yakiri (dành cho trẻ khuyết tật trí tuệ, khuyết tật chi). Tư vấn và tham quan trường vui lòng liên hệ trực tiếp với nhà trường:

- Trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Matsudo 047-388-2128 Matsudo-shi, Kurigasawa 784-17
- Trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Tsukushi 047-385-1632 Matsudo-shi, Kanegasaku 292-2
- Trường giáo dục đặc biệt tỉnh lập Yakiri 047-312-3010 Matsudo-shi, Nakayakiri 54

## (2) Trợ giúp trẻ em có ngôn ngữ mẹ đẻ không phải tiếng Nhật

▶ Ban chỉ đạo học tập 047-366-7458/Trường tiểu học, THCS đang theo học

### ① Nhân viên trợ giúp tiếng Nhật

Trợ giúp tiếng Nhật cần thiết trong đời sống hàng ngày cho các em học sinh không biết hoặc chỉ biết một chút tiếng Nhật. ※ Không có giáo trình

### ② Người cộng tác trợ giúp tiếng Nhật

Trợ giúp tiếng Nhật bằng tiếng mẹ đẻ dành cho các em học sinh không biết tiếng Nhật, kèm với đó là hỗ trợ giúp các em thích nghi với trường học. ※ Không có giáo trình

## (3) Cửa sổ tư vấn

### ① Tư vấn giáo dục

▶ Ban nhi đồng và học sinh 047-366-7600

Tư vấn chuyên môn về những mối bận tâm lo lắng, những vấn đề xảy ra trong quá trình phát triển của trẻ.

#### ○ Nội dung tư vấn:

Những vấn đề xảy ra tại trường như nói dối là đi học, bỏ học, không hòa nhập với môi trường tập thể tại trường học, mối quan hệ bạn bè không suôn sẻ, không muốn học, quá hiếu động. Hay những lo lắng về thể chất như chân tay, mắt, tai,... Tùy vào nội dung tư vấn, có thể tiến hành kiểm tra thêm hoặc cố vấn chuyên sâu.

#### ○ Đăng ký tư vấn

Tư vấn giáo dục không mất phí tuy nhiên phải đặt lịch hẹn trước. Hãy đăng ký qua điện thoại với Ban nhi đồng và học sinh để được tư vấn (047-366-7600)

### ② Phòng chống phạm tội ở trẻ vị thành niên

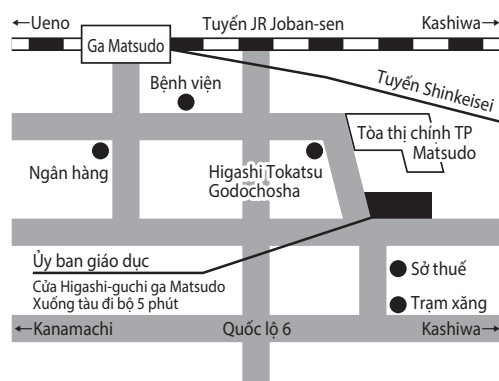
▶ Ban trẻ em thanh thiếu niên Trung tâm thanh thiếu niên 047-366-7464

Trung tâm chỉ đạo và tổ chức các hoạt động hướng dẫn nhằm mục đích giáo dục toàn diện, ngăn chặn tình trạng phạm tội ở trẻ vị thành niên trước khi nó diễn ra. Thêm vào đó, trung tâm còn lên kế hoạch liên kết thường xuyên với Ban tư vấn gia đình và trẻ em, Sở cảnh sát, Trung tâm tư vấn nhi đồng, Tòa án gia đình, Trung tâm phúc lợi y tế, trường học,...

#### ○ Hoạt động hướng dẫn tại đường phố

#### ○ Hoạt động tư vấn thanh thiếu niên (Trong Trung tâm phúc lợi nhi đồng Tokiwadaira 047-384-7867)

Ủy ban giáo dục thành phố Matsudo - Tòa nhà Keiyo Gas, Nemoto 356, Matsudo-shi (Khoảng 6 phút đi bộ từ cửa Higashi-guchi ga Matsudo)



<https://www.city.matsudo.chiba.jp/kyouiku/>

